綜合新聞

美洲華人基督教大會下週在雲埠隆重開幕

（雲訊）美洲華人基督教大會訂於本月十七日至二十三日，假雲市申詩大學神學院校舍及場地舉行第七屆大會，主題爲「美洲之華人教會」

查該大會每三年召開會議一次，此次在雲市舉行，參加者有美國長老會，中華綱紀慎教會，通道公會，聖公會，美國華人浸信會，長老會，協和教會，其他各大宗派之牧師及平信徒等代表出席參加，預算赴會者超過二百人。

該大會全週程序計有：十七日（星期一）下午八時開幕禮，由詩雅圖通道公會，蔡主教主持。

星期二晨由李貞明牧師主理靈修，十一時各教會報告，下午一時半由卓家俊博士主講：「華人對亞洲基督教運動之貢獻」。

星期三晨由譚志天牧師主理靈修，十時由吳榮恩博士主講「美洲華人教會事工之新區域」，下午二時由台灣教會黃約翰牧師担任討論會。晚上八時由本市聖公會及華人協和教會主理交誼會

（未完）

華僑之聲歌唱比賽十六人獲總決賽權

（續）歌詞，包括咬字等，及音準（包括音調）給以分數彙總後，評定十六位獲得進入總決賽權，此次參加評判者有名歌星陳均能，衛彬，何佩君等，並由夏蕙夜總會借出夏蕙大樂隊伴奏。

陳均能並且代表各評判員在比賽完畢，概述各首歌曲的運氣，咬字，音樂技術等指導和鼓勵，華僑之聲并即席宣佈各獲選進入總決賽名單如下：

黃愛蘭，葉瑾芬，蕭綉雁，何活權，梁裕發，李慧敏，汗卓元，劉福晉，外村隆志，王櫻，蘇寶源，劉慧慈，賈玉明，黃雪玲，鄧超雄，李順明共十六位，將於七月中在女皇大戲院進行決賽，確定日期由華僑之聲播音公佈（未完）

太極拳社聯歡紀盛

（雲訊）雲高華太極拳社爲慶祝成立十一週年紀念，五月十八日（星期六）下午五時假座文華酒家舉行敍餐晚會暨精彩武術表演，到會中西人士共達三百餘人，盛況空前。

首先由司儀余啓坤宣佈大會開始，並畧介紹各項表演節目，參加演出者，計有許大同表演精彩魔術，李秋芳小姐表演楊家太極拳一百零八式，繼由協和教會學員伊體表演簡化太極拳，尤馬均德夫人，鍾美信夫人合演卅七式，中西男女學員表演左右式太極拳，太極推手，活步推，大履，及散手對拆。李超富表演太極劍及太極刀和伯蘭度對拆，鍾蔭民與許香球表演吳家太極拳。該社社長鍾蔭民與演孫家太極拳，形意拳及八卦掌，「待續」

菓欄公司
五八五號哥街
電話 六八五·四九二九

週末大平賣
由六月十四日至六月十六日
星期五 星期六 星期日

金山芙路蓬甜橙 每箱六元
蘋菓芭庄 每箱五元五
芙路蓬紫紅碌仔五十六庄 每元八個
爽口青李 壹元三磅
壹號靚香蕉 壹元五磅
長壽麵 卅庄 每盒四元九毛九
靚雪豆 壹元壹磅
鮮橙汁 卅二安士 每罐四毛九

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C.
Phone 685-4929

通告：會議關於：房屋租賃附則

請注意兩個爲温哥華市中心區房屋租賃之屋主，管理員和經理而設之研討會將在第一協和教會三二〇東喜士定街（320 E. Hastings St.，一九七四年六月十三日，星期四和六月廿十日，星期四舉行。中文翻譯員將會在一九七四年六月廿二日之研討會中席。這中心區範圍界限爲 Clark Drive 至東面 Burrard 街至西面，和所有商業區（Broadway）之北。研討會之目的是去覆閱檢討所有必要房屋租賃附則之大綱要點，使房屋租賃之屋主，管理員和經理熟悉這些規例。勞務健康職員和消防處長將會出席協助兩個研討會。以中文爲言語在温哥華市中心區租賃房屋之屋主，管理員和經理都被邀請參加一九七四年六月廿二日星期四舉行之研討會，所有不以中文爲言語在温哥華市中心區租賃房屋之屋主，管理員和經理則被邀請參加一九七四年六月廿三日，星期四舉行之研討會。附註：以上兩研討會定於下午七時卅分開始。

餐館生意出賣
北雲埠好地點，地方寬濶，前塗樂觀。
電話 980-8535, #1 Lonsdale Ave.

什貨舖生意業主急賣
位於泮你比區，有長批，好架生，十八架泊車場。電話 524-2613

三層舊屋自賣
三大睡房，客廳，飯房，士庫有房，價四萬元。電二五四，三八五七陳君

三睡房舊屋出賣
位於 1508 West 70 Ave.,（Granville & 70th）有餐室，壁爐，士庫，煤氣煖爐與熱水槽，220V 電線，新廚房浴室，便餐枱，地稅廉，業權清楚，取價五萬八千五百元。（無出賣牌號招）

好地位餐館生意出賣
新建築，可聽有七十二座位，於正午至下午五時半預約參觀，電話 224-4722
4585 Dunbar St.

宜炒鑊一名
工金從優 請到 Hennessy's Rest 2306
Marine Dr., West Vancouver, B.C. 電話 922-1533

鏞記飯店
YUNG KEE RESTAURANT LTD.
255 East Pender Street
Vancouver, B. C. Phone 689-9611
中午茶点 家常便飯 大宴小酌 豐儉隨意
營業時間：星期一至四 上午十一時至下午十時 星期五、六、上午十時至凌晨二時 星期日 上午十時至下午十時

富春花屋
FLOWERS BY FORTUNE
Next Door To Success Rity. Ltd.
203 E. Pender St., Vanc. 4, B.C.
Tel.: 682-1946
出品 黃秀英主理
專售各種合時鮮花，精心設計結婚花球，各式花籃，襟花。價錢最平，手工頂好。適合大小宴會，送禮紀念。電話詢購或送貨，儘飽惠顧，無任歡迎。

文心書局
Moon Shum Bookstore Co.Ltd.
112-114 East Pender St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428
大批新品到 兼營國貨
古玩宮燈 文房用具 唱片唱帶 古今圖書 手工藝品 參茸國畫 成藥瓷器 零沽批發

Lotus Tours Ltd
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C
Tel. 684-2025
安達旅運有限公司重要啓事
年來機票調整次數特多，由紐約往倫敦之票價已多至七十餘種，又如雲埠往倫敦有廉至式百四十九元雙程，又有高至一千一百八十二元不等，更有付出雙程票價但只搭得一程，回程須行另購而致鬧上公堂，敝公司爲加强服務我僑衆起見，特增設
廉價機票免費詢問部
義務爲我同僑解答如何購買安全之廉價機票，歡迎隨時蒞臨垂詢，敝公司絕不收取任何費用。
雲哥華唐人埠哥倫比亞街四二〇號
電話（六〇四）六八四、二〇三五
安達旅運有限公司

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
李錦記特約全加總代理
熊貓牌蠔味醬
五磅罐庄 每箱十式罐
廿八安罐庄 每箱壹打
壹磅罐庄 每箱廿四罐
半磅罐庄 每箱四十八罐
歡迎殖館及家座選用，價廉物美，保證滿意，零沽批發，一律歡迎。

雲高華 華新書局
給我鬱金香二元 林中一元一依達 芳鄰一元四毛五情痴一元三楊天成 怨女痴男一元二 玲玲二元楊天成 學府情潮一元四凱綸著 晨星二元 天涯追踪九毛五林茵著星河二元七 古銅色的愛情一元七毛五方琪著 烟波江上愁一元三毛五凌詩著 點點星璺二元三毛五鷗沁著 失去陽光的人一元三毛五鷗沁著 特約女郎一元何行午夜共舞一元八 偷歡陷阱一元一毛五夏飛著 金心，甜心一元一毛五夏飛著 纖夢一元三蕾菩著癡心人二元三 洪流七毛龍巖著四個夏天九毛 致富捷徑一元大邑斯著離情九毛 家姪實用常識新編一元四李怡著 流行社交英語會話八毛五 廿八天英語會話一元陳信編 初給英語會話七毛船二元七瓊瑤 劍谷幽魂全三册四元大毛五倪匡
（外埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華 每册三元六毛
復仇谷全四册五元孫玉鑫著 春雨濺紅花全二册二元大蕭逸著 柳木劍魂全二册二元七周矢行著 殘梅俠影全三册三元七毛五高皐著 金孫劍全二册三元五曹若冰著 魔中俠全五册六元七曹若冰著 絕情十三郎全三册三元九曹若冰著 博命巾全五册九元八柳殘陽著 胭脂虎全四册八元八司馬翎著 龍虎雙俠全三册三元五秦紅著 金獅吼全四册五元二秦紅著 血劍驚虹全三册四九二林菲著 珍珠令全六册八元二東方玉著 勝字旌全二册三元六東方玉著 洗心環全三册四元六毛五東方英 流星蝴蝶劍全三册三元五古龍著 武林外史全六册拾叁元三毛古龍 魔劍恩仇全五册七元五林菲著 八荒飛龍亂二元二 鐵布衫一元八

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284
實事實業燕梳有限公司
本公司現經省政府指派代理省府各種燕梳，僑胞轉換一九七四年車牌及省府汽車保險，敬請 駕臨，竭誠服務
伍黃秀英
本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，敬請駕臨或與本號各營業代表接洽，更知其詳。
伍澤濂 733-5743
陳天驕 876 4575
唐志強 324-4218
伍澤森 327 7842
鍾偉業 825-7496
最近接到新盤
▲唐人街新屋在建築中一廳五睡房，兩副浴室，開价五萬餘，可以用舊屋相換，請早預定以免屋价再起。伍澤森
▲街角菓店，有地方住，每日生意八千餘，大有前途，適合小家庭，開价壹萬四千元另点貨。伍澤森
▲十三組新型栢文，第一街夾面孖素，材料上等而華麗，廳房特別寬大，全部硬木地台，投資良機
▲八〇四西十九街，兩廳四房，內部全新裝修，一切新式設備，土庫另有二房一廳廚房水厠，取價六萬餘元 鍾偉業
▲四四八西十九街，上下共三間水厠，兩廳三房，士庫有兩房及水厠，石仔牆，內部名貴大方，六萬餘元 鍾偉業
▲一庫兩睡房單屋，全士庫，石米牆身，近交通學校，平售四萬四千五百元，請多觀還價。
▲唐人埠上下層孖屋，八五四號片打街，內部全部裝新，新電線，煖爐，水喉浴室等，開價四萬九千五。
▲新屋地段，幅，在七百號非李沙街，可建華麗大屋，或上下層孖屋，或可照你的屋劃建造。
▲本汝比區四千六百號佐治街東，一邊三間華麗新屋在建築中，可以用你的舊屋相換。
▲本汝比區靚屋，坐落于兩條六一尺闊地，開價八萬九千元，在此百物漲價中，誠最佳之投資良機
▲中型菓店數間，每天由二百多元起，地点優良，設備上乘，歡迎詳細詢問
▲新上下層孖屋，每層一廳二睡房，各自電火煖氣，接近唐人埠，近巴士學校，先到先得。
▲滿意爲僑胞估價，現金保證閣下欲出賣之樓宇，或以屋換屋。
以上詳問：楊志清：三二四—四二八
雷廣庭：九八〇—三〇九八
▲建造中商業樓，五間店面，十四組柏文，包冷煖氣，地下停車位，每年淨收租可達四萬餘元，首期十五萬可成。問楊志清
▲什貨店連實業，生意每月逾八千元，設備優良，更兼有新型住宅可住，客廳飯廳睡房全鋪地氈，士庫另有一廳一房及洗手間，既好生意，住得又舒服。問伍澤濂
▲市中心區商業樓，位格蘭夫街一千一百號布洛，地闊二十五尺，位置極佳，地面鋪位約一年半批，每位價十五萬九千元。問伍澤濂或伍澤森
▲新屋數間在建造中，詳情請問伍澤濂
▲坐邊商業廣場餐館，短鐘期，每日生意八小時，平均每月生意四千二百元。若加長營業時間，生意可能擴展。問伍澤濂
▲列治文區什貨店，有廣闊停車場，平均日生每一萬二千元，會鮮花盆花